



**Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska  
Chrystusa Zbawiciela w Krakowie**

---

2. NIEDZIELA PO WIELKANOCY

14 KWIETNIA 2024

---



## **Witamy w parafii Ewangelicko-Prezbiteriańskiej Chrystusa Zbawiciela w Krakowie!**

Pragniemy być dynamicznym kościołem protestanckim w Krakowie, który będzie służył Jezusowi Chrystusowi, sobie nawzajem oraz ludziom tego miasta. Dążymy do tego, aby być kościołem pasującym do kultury Krakowa w obecnym czasie i kościołem, który wychodzi z Ewangelią do Polaków oraz ludzi pochodzących z innych narodów, kultur i tradycji.

Ponadto, jesteśmy kościołem dostosowanym pod względem kultury, biblijnego i pełnego bojaźni Bożej uwielbienia. Kościołem, którego fundamentem jest łaska oraz który jest kochającą społecznością. Praktykujemy uczniostwo i jesteśmy zaangażowani w misję.

Bardzo prosimy o zachowanie ciszy w kaplicy przed nabożeństwem. Cisza umożliwi otworzenie się przed Bogiem, a także rozważanie Słowa Bożego oraz pomaga w dostrojeniu się do Niego. Z tego powodu ciszę przed i po nabożeństwie wykorzystujemy na osobistą modlitwę.

**Niedziela, 14 kwietnia 2024**

### **PRELUDIUM**

*Wszyscy wstają.*

*W odpowiedzi na Boże wezwanie do nabożeństwa, wystawiamy Go psalmami, hymnami i pieśniami duchowymi.*

## PIEŚŃ

„Radujcie się to Pan”  
Karol Wesley (1744)

## POZDROWIENIE

*Bóg otrzymuje pierwsze słowo w kulcie, gdy przywołuje swój lud do swojej obecności.*

### CELEBRANS

Chwała niech będzie Ojcu, i Synowi i Duchowi Świętemu.

### ZBÓR

Jak było od początku, jak jest i jak będzie na wieki wieków. Amen.

## SPOWIEDŹ

*Kiedy lud Boży zobaczy Bożą chwałę, słuszne jest, abyśmy wyznali nasze grzechy, zarówno wspólnie, jak i indywidualnie.*

### Wezwanie do spowiedzi

#### CELEBRANS

Korząc się przed Bożym majestatem wyznajmy wobec Niego i innych grzechy, których się dopuściliśmy.

*Rachunek sumienia w ciszy.*

### Spowiedź powszechna

#### ZBÓR

Wspaniały i litościwy Boże, ukochałeś nas wieczną, ofiarną miłością, ale my nie ukochaliśmy Ciebie. Ty nieustannie nas wzywasz, ale my nie słuchamy. Prosisz nas o miłość, ale my zostawiamy bliźniego w potrzebie, zajęci swoimi sprawami. Akceptujemy zło, uprzedzenia, wojnę i chciwość. Boże łaski, kiedy przychodzisz do nas z miłosierdziem, pokutujemy w duchu i w prawdzie, przyznajemy się do grzechu, i z wdzięcznością przyjmujemy Twoje przebaczenie przez Jezusa Chrystusa, naszego Odkupiciela. Amen.

## Zwiastowanie odpuszczenia grzechów

### CELEBRANS

Tym, którzy szczerze pokutowali, na podstawie Bożych obietnic zwiastuję:  
*Choćby wasze grzechy były jak szkarłat, to staną się białe jak śnieg, choćby były czerwone jak purpura, to staną się jak wełna* (Iz 1:18; BE).

A tych wszystkich, którzy szczerze nie pokutują, wzywam do nawrócenia i ogłaszam im, że ich grzechy są zatrzymane.

### GLORIA

*Słowo Boże wychodzi naprzeciw naszej pokucie z obietnicą Ewangelii i zapewnia lud Boży, że otrzymaliśmy przebaczenie. Lud Boży odpowiada na obietnicę Ewangelii wystawiając ją i rozbrzmiewając nadzieją.*

♩ = 120

A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

7 ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

### CZYTANIE RESPNSORYJNE

#### Ps 13 (BW)

### CELEBRANS

Dopókiż, Panie, będziesz mnie stale zapominał? Dopókiż zakrywać będziesz oblicze swoje przede mną?

### ZBÓR

Dopókiż mieć będę zmartwienie w duszy, a strapienie w sercu - codziennie?

### CELEBRANS

Dopókiż nieprzyjaciel mój będzie wyносił się nade mnie?

### ZBÓR

Wejrzyj! Wysłuchaj mnie, Panie, Boże mój! Rozjaśnij oczy moje, abym nie zasnął snem śmierci!

## **CELEBRANS**

By nie rzekł nieprzyjaciół mój: *Przemogłem go!* By nie radowali się wrogowie moi, gdybym się zachwiał.

## **ZBÓR**

Ja bowiem ufam łasce twojej! Niech się raduje serce moje zbawieniem twoim!

## **CELEBRANS**

Będę śpiewał Panu, bo okazał mi dobroć.

## **CZYTANIA Z PISMA ŚWIĘTEGO**

*Biblia czytana publicznie poprzez lud Boży jest Słowem Pana Boga.*

### **Stary Testament**

*Czytanie z Księgi Powtórzonego Prawa (6:1-9; BE)*

#### **LEKTOR**

<sup>1</sup> To jest przykazanie, to są ustawy i nakazy, których PAN, wasz Bóg, polecił was nauczyć, abyście je wypełniali w ziemi, do której się przeprawiacie, aby ją posiłować. <sup>2</sup> Będziesz lękał się PANA, twego Boga, i przestrzegał wszelkich Jego ustaw i przykazań, które ja tobie nakazuję wypełnić, tobie, twoim synom i wnukom, po wszystkie dni twego życia, abyś długo żył. <sup>3</sup> Słuchaj, Izraelu, i staraj się to wypełnić, aby ci się dobrze powodziło, i abyście się bardzo rozmnożyli na ziemi mlekiem i miodem płynącej, jak zapowiedział ci PAN, Bóg twoich ojców.

<sup>4</sup> Słuchaj, Izraelu! PAN jest naszym Bogiem, PAN jedyny! <sup>5</sup> Będziesz miłował PANA, twego Boga, z całego swego serca i z całej swojej duszy i z całej swojej siły. <sup>6</sup> Niechaj pozostaną te słowa, które Ja dziś tobie nakazuję, w twoim sercu. <sup>7</sup> Będziesz powtarzał je swoim synom i będziesz mówił o nich, przebywając w domu, idąc drogą, kładąc się spać i wstając. <sup>8</sup> Przywiążesz je jako znak na ręce i jako ozdobę między oczami. <sup>9</sup> Napiszesz je na odrzwiach swego domu i na swoich bramach.

#### **LEKTOR**

Oto Słowo Boże.

#### **ZBÓR**

Bogu niech będą dzięki.

## Nowy Testament

*Czytanie z Listu do Rzymian (12:9-21; BE)*

### LEKTOR

<sup>9</sup> Miłość niech będzie nieobłudna. Nienawidźcie zła, uchwycie się tego, co dobre. <sup>10</sup> Miłujcie się wzajemnie miłością braterską, jedni drugich wyprzedzajcie w okazywaniu szacunku, <sup>11</sup> nie bądźcie ospali w gorliwości, bądźcie płomiennego ducha, służcie Panu. <sup>12</sup> Radujcie się nadzieją, w ucisku bądźcie cierpliwi, w modlitwie wytrwali, <sup>13</sup> pomagajcie świętym w ich potrzebach, okazujcie gościnność. <sup>14</sup> Błogosławcie tych, którzy was prześladują, błogosławcie, a nie przeklinajcie. <sup>15</sup> Cieszcie się z cieszącymi, płaczcie z płaczącymi. <sup>16</sup> Bądźcie jednej myśli, nie gońcie za wielkością, lecz bądźcie skromni. Nie uważajcie sami siebie za mądrych. <sup>17</sup> Nikomu złem za zło nie odpłacajcie. Wobec wszystkich ludzi troszczcie się o to, co jest dobre. <sup>18</sup> Jeśli to możliwe, o ile to od was zależy, zachowujcie pokój ze wszystkimi ludźmi. <sup>19</sup> Nie szukajcie zemsty sami, umiłowani, ale pozostawcie miejsce gniewowi Boga. Napisano bowiem: Do Mnie należy wymierzanie kary, Ja odpłacę, mówi Pan. <sup>20</sup> Przeciwnie, jeśli twój nieprzyjaciół jest głodny – nakarm go, jeśli jest spragniony – daj mu pić. Gdy tak czynisz, rozżarzone węgle sypiesz na jego głowę. <sup>21</sup> Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężaj.

### LEKTOR

Oto Słowo Boże.

### ZBÓR

Bogu niech będą dzięki.

## KAZANIE

*wielebny Joel Spence*

## WYZNANIE WIARY

*Używamy starochrześcijańskich deklaracji wiary, aby przypominać nam o prawdach, w które wierzymy.*

## CELEBRANS

W odpowiedzi na usłyszane Słowo, wspólnie z Kościołem na Zachodzie wyznajmy naszą wiarę słowami Apostolskiego wyznania wiary.

*Wszyscy wstają.*

## **ZBÓR**

Wierzę w Boga Ojca Wszechmogącego,\* Stworzyciela nieba i ziemi,\* i w Jezusa Chrystusa,\* Syna Jego Jedynego, Pana naszego,\* który się począł z Ducha Świętego,\* narodził się z Marii Panny,\* umęczon pod Poncjuszem Piłatem,\* ukrzyżowan, umarł i pogrzebion,\* zstąpił do piekieł.\* Trzeciego dnia zmartwychwstał,\* wstąpił na niebiosa,\* siedzi po prawicy Boga Ojca Wszechmogącego.\* Stamtąd przyjdzie sądzić żywych i umarłych.\* Wierzę w Ducha Świętego,\* święty Kościół powszechny,\* świętych obcowanie,\* grzechów odpuszczenie,\* ciała zmartwychwstanie,\* żywot wieczny.\* Amen.

## **PIEŚŃ**

*Lud Boży odpowiada na Słowo Boże z bojaźnią, miłością i zaufaniem, starając się Go naśladować.*

„Milcz duszo ma”  
*Katherine von Schlegel (1752)*

*Wszyscy siadają.*

## **MODLITWA POWSZECHNA**

*Celebrans odmawia modlitwę na głos, na którą zbór odpowiada: Amen.*

## **MODLITWA PAŃSKA**

*Jednym głosem lud Boży wstawia się za sobą nawzajem i za Królestwem Bożym.*

## **CELEBRANS**

Módlmy się jak nas nauczył Pan nasz Jezus Chrystus.

## **ZBÓR**

Ojcze nasz,\* któryś jest w niebie,\* święć się imię Twoje,\* przyjdź królestwo Twoje,\* bądź wola Twoja,\* jako w niebie, tak i na ziemi.\* Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj,\* i odpuść nam nasze winy,\* jako i my odpuszczamy naszym winowajcom.\* i nie wódz nas na pokuszenie,\* ale nas zbaw ode złego.\* Bo Twoje jest Królestwo\* i potęga, i chwała na wieki wieków. Amen.

*Wszyscy wstają.*

## SANCTUS

*Moment, w którym lud Boży przygotowuje swoje serca do uczestniczenia w sakramencie Wieczery Pańskiej, wyznając świętość Boga.*

“Święty Pan Bóg Zastępów”

## SAKRAMENT WIECZERZY PAŃSKIEJ

*Podczas Wieczery Pańskiej Bóg w swojej łasce daje nam widoczny znak, aby ogłosić śmierć Chrystusa oraz pieczęć, aby zapewnić nasze serca, że lud Boży jest karmiony.*

### Słowa ustanowienia

#### CELEBRANS

Pan Jezus tej nocy, której był wydany, wziął chleb, a podziękowawszy, złamał i rzekł: *Bierzcie, jedzcie, to jest ciało moje za was wydane; to czyńcie na pamiątkę moją.*

Podobnie i kielich po wieczerzy, mówiąc: *Ten kielich to nowe przymierze we krwi mojej; to czyńcie, ilekroć pic będziecie, na pamiątkę moją.* Albowiem, ilekroć ten chleb jecie, a z kielicha tego pijecie, śmierć Pańską zwiastujecie, aż przyjdzie.

### Modlitwa o godne przyjęcie Wieczery Pańskiej

#### CELEBRANS

Przeto, ktokolwiek by jadł chleb i pił z kielicha Pańskiego niegodnie, winien będzie ciała i krwi Pańskiej. Niechże więc człowiek samego siebie doświadcza i tak niech je z chleba tego i z kielicha tego pije (1 Kor 11:27-28).

#### ZBÓR

Ile razy ten Chleb spożywamy\* i pijemy z tego kielicha,\* głosimy śmierć Twoją, Panie\* oczekując Twego przyjścia w chwale (1 Kor 11:26).

#### CELEBRANS

Przyjdźcie, bo już wszystko gotowe! (Łk 14:17).

#### ZBÓR

Panie, nie jestem godzien, aby przyjść do Ciebie, ale powiedz tylko słowo, a będzie uzdrowiona dusza moja (Łk 7:7).

#### CELEBRANS

Błogosławiony, który przychodzi w imię Pana! (Ps 118:26).



## ZBÓR

Oto przyjmujemy chleb z nieba i pijemy z kielicha zbawienia.

### Rozdawanie Wieczerzy Pańskiej

*Biały napój na tacach jest bezalkoholowy.*

*Prawo uczestniczenia w Wieczerzy mają ochrzczeni członkowie Kościołów chrześcijańskich.*

## MODLITWA DZIĘKCZYNNA

### CELEBRANS

Módlmy się...

*Celebrans zmawia modlitwę, na którą zbór odpowiada: **Amen.***

*Wszyscy wstają.*

## PIEŚŃ

*W trakcie śpiewu zostaną zebrane ofiary.*

*Lud Boży przynosi swoje dziesięciny i ofiary, odpowiadając na Bożą łaskę i przypominając o Bożej dobroci.*

“Na skale Kościół stoi”  
Samuel John Stone (1866)

## OGŁOSZENIA PARAFIALNE

### ROZESŁANIE

*Bóg ma ostatnie słowo w naszym kulcie, kładąc swoje imię na nas i dając nam swoje najlepsze dary.*

### Błogosławieństwo

#### CELEBRANS

*Niech Pan cię błogosławi i strzeże. Niech Pan rozpromieni nad tobą swoje oblicze i niech ci okaże miłosierdzie. Niech Pan zwróci ku tobie swoje oblicze i niech cię obdarzy pokojem (Lb 6:24-26).*

## ZBÓR

A - men, a - men, A - - - - - men.

## CELEBRANS

Idźcie w pokoju Chrystusa.

## ZBÓR

Bogu niech będą dzięki.

## DOKSOLOGIA

*Lud Boży odpowiada na Słowo Boże z bojaźnią, miłością i zaufaniem, starając się Go naśladować.*

Niech Boga wielbi każdy twór,  
Niech Mu aniołów śpiewa chór,  
Niech świat Mu spieszny pokłon nieść,  
Najświętszej Trójcy chwała, cześć.

## POSTLUDIUM



## Zostańmy w kontakcie!

Zachęcamy do dołączenia do parafialnego kanału na telegramie

*Użycie QR kodu przekierowuje do kanału*

## Ofiary na rzecz Kościoła

Ofiary wpłacać można na numer konta:

**Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska Chrystusa Zbawiciela w Krakowie,  
ul. Smolki 8, 30-513 Kraków. Nr konta: 30 1140 2004 0000 3802 8200 9665.**

*Ofiary z ubiegłego tygodnia stanowią: 1240 zł.*

## Wydarzenia

Wszystkie aktualne wydarzenia i ogłoszenia, włącznie z niniejszych biuletynem można znaleźć na stronie parafialnej: [www.kosciolzbawiciela.pl](http://www.kosciolzbawiciela.pl) oraz na naszej stronie na Facebooku: [facebook.com/kosciolzbawiciela](https://facebook.com/kosciolzbawiciela).

# Radujcie się to Pan

*Karol Wesley (1744)*

1. Radujcie się to Pan! Królowi dajcie cześć!  
Mieszkańcy ziemi nieście światu triumfu wieść!  
Wznieś serce swe!  
I wznieś swój głos!  
Wciąż raduj się, bo w Nim jest moc!
2. Pan, zbawca nasz i Król, Miłości prawdy Bóg.  
Gdy nas uwolnił z grzechu pęt, tron zajął swój.  
Wznieś serce swe!  
I wznieś swój głos!  
Wciąż raduj się, bo w Nim jest moc!
3. On rządzi światem tym, Królestwo Jego trwa.  
On dzierży klucz do śmierci i do piekieł bram.  
Wznieś serce swe!  
I wznieś swój głos!  
Wciąż raduj się, bo w Nim jest moc!

# Milcz duszo ma

Katherine von Schlegel (1752)

$\text{♩} = 120$   
D G A D D

1. Milcz, du-szo ma, gdyż Pan jest stró-żem twym. Cierp-li-wie  
1. Be still my soul; the Lord is on Thy side; Bear pati-tien-

6 G A D D Bm  
nieś twych ziem-skich tru-dów krzyż. I Pa-nu po-święć  
ty the cross of grief or pain. Leave to Thy God to

11 F#m A Em Em D G F#  
peł-ny za-pas sił. Niech wia-ra twa u-no-si cię tam wzwyż!  
or-der and pro-vide; In ev-ery change He faith-ful will re-main!

17 D Bm F#m A Em  
Trwaj, du-szo ma, przy Zbaw-cy wier-nie stój. On w-ra-dość  
Be still, my soul, Thy best, Thy heaven-ly Friend, through thor-ny

22 D G A D  
zmie-ni two-go ży-cia znój.  
ways leads to a joy-ful end.

2. Milcz, duszo ma, Bóg pomoc niesie już;  
To On w przyszłości pragnie ciebie wieść;  
W Nim swą nadzieję dziś radośnie złóż,  
Jedynie Panu wciąż oddawaj cześć!  
Trwaj, duszo ma, choć zło wciąż dręczy cię;  
W cudowny głos Jezusa wsłuchaj się.

3. Milcz, duszo ma, przybliży się już czas;  
Gdy będziesz mogła z Bogiem wiecznie trwać,  
Rozczarowania znikną wszystkie wraz,  
Za smutki radość w serce możesz włąć.  
Trwaj, duszo ma, przeszłością są już łyzy,  
Błogosławieństwem Pana możesz być!

# Święty Pan Bóg Zastępów

$\text{♩} = 120$   
Em D C B7 Em D C B7

1. Świę - ty, świę - ty, świę - ty, Pan Bóg Zas - tę - pów.  
Peł - ne są nie - bio - sa i zie - mia chła - wy Two - jej.

5 Em D C B7 Em D C B7

Ho-sa - nna na wy-so-ko - ści! Ho-sa - nna na wy-so-ko - ści!

9 Em D C B7 Em

Ho - sa - nna na wy-so-ko - ści!

2. Błogosławiony, który,  
Idzie w imię Pańskie.  
Błogosławiony, który,  
Idzie w imię Pańskie.  
/ Hosanna na wysokości! /x3

# Na skale Kościół stoi

Samuel John Stone (1866)

The image shows a musical score for the hymn 'Na skale Kościół stoi'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff covers measures 1-6, the second staff covers measures 7-11, and the third staff covers measures 12-15. Chord symbols (D, G, A, Fis, h, e) are placed above the notes. The lyrics are provided in both Polish and English below the notes.

1. Na ska - le Ko - ściół sto - i, a ska - łą Chry - stus Pan, więc gro - mów się nie bo - i ni  
1. The Church's one foun - da - tion is Je - sus Christ, her Lord; She is His new cre - a - tion by

7 pie - kiel gro - znych bram. Sam Chry - stus nam go stwo - rzył, swą krwią u - mo - cnił  
wa - ter - and the Word. From heav'n He came and sought her to be His ho - ly

12 Go, w nim twier - dzę swą za - ło - żył, by zwal - czyć grzech i zło.  
bride; With His own blood He bought her, and for her life He died.

2. Narody całej ziemi gromadzi ze wszech stron  
i prawdzie Chrystusowej wśród nich buduje tron.  
On ludziom dobrej woli chce pokój Boży siać  
i goić to, co boli, otuchę w serca wlać.

3. W jedności i równości, Narodem jednym jest:  
Pan jeden, jedna Wiara, i jeden Ducha chrzest,  
I jedno święte Imię, i jeden Pański Stół.  
I jedną też nadzieję: że przyjdzie po nas znów.

4. On strzeże na serc roli ziarn, które zasiał Bóg,  
pilnuje, by kąkoli nie plenił w nocy wróg.  
O, Chryste, w swym Kościele Ty sam Pasterzem bądź!  
Ty stój na jego czele i Duchem Świętym rządz!

**Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło dobrem zwyciężaj.**

Rz 12:21

